

Tanzbeschreibungen für englische Tänze

auf der CD

'English Echoes'

'English Echoes'

Deutsche Übersetzungen

von **Ronald u. Brita Harriers**

Februar 2010

Die neue CD ‚English Echoes‘ der amerikanischen Musikerinnen Liz Donaldson, Becky Ross und Colleen Reed (zum Teil verstärkt durch Bruce Edwards), enthält eine Mischung von alten und neuen englischen ‚Country Dances‘, mit Variationen im Takt und von unterschiedlicher Schwierigkeit, so wie sich ein Tanzprogramm für einen Abend zusammensetzen könnte.

Die CD kann in Gänze oder in einzelnen Titeln als mp3-Datei im Internet bei Amazon.de herunter geladen werden, für €9,89 die ganze CD oder für €0,99 einzelne Titel.

Sie ist aber auch über AADS in Belgien erhältlich.

Nachstehende Abkürzungen werden in den Beschreibungen verwendet:

H	Herr, Herren
D	Dame, Damen
P	Paar
Pl.	Platz
T	Takt
Zz	Zählzeit (hinter den Figuren angegeben)
iU	im Uhrzeigersinn (= gTr - gegen Tanzrichtung)
gU	gegen Uhrzeigersinn (= iTr - in Tanzrichtung)
re	rechts
li	links

Basisinformationen über Tanzfiguren und -Schritte finden Sie in der Broschüre ‚*Was ist Was in englischen Countrytänzen*‘, herausgegeben von Antony Heywood, Geldrop (NL).

Diese Broschüre und auch ein großer Teil der CDs mit den Tänzen zu unseren Tanzbeschreibungen kann beim AADS bestellt werden:

www.aads.be / AADS vzw / Resedastraat 8 / B9920 Lovendegem /
tel.: +32 9 372 96 35 / mail: aads.vzw@telenet.be

Weitere Informationen finden sich auf der Webseite englische-taenze.de

Außerdem können Sie sich mit Fragen wenden an:

Brita Harriers / Tel. 02202-53723 / brita.harriers@t-online.de

Inhalt

Seite	Tanz	Aufstellung	Takte	CD Titel	Anf.*
2	Alice	Gasse, Kontra einfach	7x20	12	1
3	The Colliers Daughter	Gasse, Kontra einfach	9x32	4	2
4	Halsway Manners	Gasse zu 3 Paaren	6x32	5	4
5	Honeysuckle Cottage	Gasse, Kontra kreuzüber	7x32	3	3
6	Key to the Cellar	Gasse, Kontra einfach (3)	7x16	10	3
7	The Molly Andrew	Sizilianischer Kreis	7x32	9	3
8	Money in Both Pockets	Gasse, Kontra einfach	7x32	13	2
9	Mr. Isaac's Maggot	Gasse, Kontra einfach	7x32	2	3
10-11	Newcastle	Square für 4 Paare	3x32	7+8	4
12	Peace Be With You	Gasse, Kontra einfach	7x32	6	3
13	Shrewsbury Lasses	Gasse zu 3 Paaren	6x40	11	3
14	Take a Dance	Gasse, Kontra einfach	7x32	1	1
15	Well Hall	Gasse, Kontra einfach	7x32	14	3

* = Anforderung an die Erfahrung der Tänzer mit englischen Tanzfiguren und ihre Fähigkeit, diese bewegungsmäßig umzusetzen (1=gering, 5=hoch)

Alice

Tanzform: Philippe Callens (Belgien, 2002)
Beschreibung: R. u. B. Harriers ©
Musik: 7x20 Takte, G.P. Telemann: Siciliano
CD "English Echoes", Titel 12
Takt: 3/4 (3 Zz pro Takt), Vorspiel 4 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Dreierschritte (DS), Nachstellschritte (NS)

Teil Takt

- A1** 1-2 **1. Diagonale** (H1+D2): **Set** re u. li am Platz u.
3-4 **1/2 re Handtour**
- A2** 1-2 **2. Diagonale** (H2+D1): **Set** re u. li am Platz u.
3-4 **1/2 re Handtour**
- B** 1-2 Mit Nachbarn: 2 **NS rückwärts** (T 1: re Fuß rückwärts, li Fuß ohne Gewicht beistellen, Pause, T 2: li Fuß rückwärts, re Fuß ohne Gewicht beistellen, Pause)
3-4 Am Partner **re-schultrig vorbeigehen** zurück auf die eigene Seite und nach **re** wenden (2 DS)
5-8 In der 4er-Gruppe **Gänsemarsch im kleinen Kreis** iU einmal herum (4 DS)
9-12 Mit Partner **Paarkreis** einmal herum (4 DS)

The Collier's Daughter

(Die Tochter des Bergmanns)

Tanzform: Playford, 1728
Beschreibung: R. u. B Harriers. ©
Musik: The Collier's Daughter, CD English Echoes, Titel 4
Takt: 2/2 (2 Zz pro Takt) 9x32 T. Vorspiel: 4 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Gehschritte

Teil	Takt	
A1	1-4	P1 geht re-schultrig aneinander vorbei auf den Gegenplatz und außen nach unten (8) während P2 in Takt 3+4 in offener Fassung auf Platz 1 geht (4)
	5-8	P1 Paarkreis einmal ganz herum (8) (P1 ist kreuzüber)
A2	1-4	P1 geht noch einmal re-schultrig aneinander vorbei zurück auf die eigene Seite und außen nach unten um das nächste P2 herum, das in Takt 3+4 in offener Fassung um einen Platz nach oben geht (8)
	5-8	P1 Paarkreis einmal ganz herum (8)
B1	1-2	P1 geht in offener Fassung einen Platz nach oben, während P2 außen nach unten geht (4)
	3-6	P1 mit dem ursprünglichen P2 4er-Kreis nach li einmal ganz herum (8)
	7-8	Alle Einzelrotation li (4)
B2	1-4	In der 4er-Gruppe schnelle Kreishecke mit 4 Wechseln (o.Hände), mit Partner re-schultrig beginnen (8)
	5-8	Alle Paarkreis mit Partner (8)

Halsway Manners

(Gesprochen : 'Holsi Manners')

Tanzform: Mary Devlin (USA 2001)

Beschreibung: R. u. B Harriers. ©

Musik: Halsway Manor Jig (Liz Donaldson),
CD English Echoes, Titel 5

Takt: 6/8 (2 Zz pro Takt), 6x32 T (2x3 Durchspiele),
Vorspiel: 2 Takte

Aufstellung: Gasse für 3 Paare, Kontra einfach, das **mittlere** Paar ist das aktive Paar

Schritte: Gehschritte

Teil Takt

A1 1-4 In **Reihen** durchgefasst: **Vierschritt** aufeinander zu u. zurück (8)

A2 1-4 Endpaare **Dosado**, **mittleres Paar** (P2) **Gipsy** re **1 1/2** -
D2 endet mit Blick nach außen zwischen H1 und H3, H2 ist hinter ihr (8)

B 1-8 **‚Delphin-Hecke’**¹⁾ auf der **H-Seite**, das **Mittelpaar** (D2 gefolgt von H2) beginnt re-schultrig nach oben mit H1 (16)
9-16 **‚Delphin-Hecke’** auf der D-Seite, D2 beginnt li-schultrig mit D1; P2 beendet die Hecke auf dem Mittelplatz (H li, D re, Innenhände gefasst, mit Blick nach oben) (16)
17-20 **P1** mit **P2** **‚Spiegelhandtour’ 1 1/2** mal herum (P1 außen, P2 innen – H1+2 Handtour **li**, D1+2 Handtour **re**) (8)
21-24 **P1** mit **P3** **‚Spiegelhandtour’ 1 1/2** mal herum (P1 innen, P3 außen – H1+3 Handtour **re**, D1+3 Handtour **li**) (8)
(Reihenfolge jetzt P2 – P3 – P1)

Nach 3 Durchspielen ist man wieder am Ausgangsplatz; die Aufnahme hat 6 Durchspiele, so dass man den ganzen Tanz zweimal tanzen kann.

¹⁾ Die ‚Delphin-Hecke’ (engl. Dolphin-Hey) ist eine Dreierhecke, bei der eine Position von einem Paar (D u. H. hintereinander) getanzt wird, das hier in der Mittelposition beginnt. An den Wendepunkten oben und unten wechseln D u. H jeweils die Führung, indem der/die Vordere einen etwas größeren Bogen läuft und der /die Hintere einen kleineren Bogen und damit die Führung übernimmt. In diesem Tanz führt zunächst die D, auf der H-Seite **oben** wechselt die Führung zum H, auf der H-Seite **unten** zur D, die schräg nach oben die Hecke auf der D-Seite beginnt. **Oben** übernimmt wieder der H die Führung, **unten** auf der D-Seite schließt die D zum H auf und sie gehen in offener Fassung auf den Mittelplatz.

Honeysuckle Cottage

(Jelängerjelierer-Haus)

Tanzform: Gary Roodman (USA 2003)

Beschreibung: R. u. B Harriers ©

Musik: Honeysuckle Cottage (J. Jensen) CD English Echoes Titel 3

Takt: 3/4 (3 Zz pro Takt), 7x32 T., Vorspiel: 2 Takte

Aufstellung: Gasse, Kontra **kreuzüber** im Zweisatz

Schritte: Walzerschritte (WaS)

Teil Takt

- A**
- 1-4 **D1+2 Einzeldrehung** re (2WaS) und **Platzwechsel** re-schultrig (2WaS), zum Gegenpartner (ehemaliger Nachbar) wenden
 - 5-6 **Viereckshecke** 2 Wechsel (ohne Hände), mit Gegenpartner re-schultrig beginnen
 - 7-8 Mit demselben 1/2 **Paarkreis**
 - 9-12 **H1+2 Einzeldrehung** re und **Platzwechsel** re-schultrig, zum Partner wenden
 - 13-14 **Viereckshecke** 2 Wechsel, mit Partner re-schultrig beginnen
 - 15-16 Mit Partner 1/2 **Paarkreis**
- B**
- 1-2 Mit **Nachbarn** 2 WaS **rückwärts**
 - 3-4 **Einzeldrehung** re vorwärts zu einem
 - 5-8 **4er-Stern** re einmal herum (4WaS)
 - 9-10 Alle geben Partner die **re** Hand: vorpendeln – rückpendeln
 - 11-12 **Platzwechsel** unter den gefassten **re** Händen (D dreht g.U. mit Rücken zum Partner = ‚box the gnat‘)
 - 13-16 **Dosado** mit Partner (4WaS)

Key to the Cellar

(Schlüssel zum Keller)

Tanzform: Jenny Beer (USA 2004)
Beschreibung: R. u. B Harriers. ©
Musik: Tradionell, CD English Echoes, Titel 10
Takt: 3/2 (3 Zz pro Takt) 7x16 T. Vorspiel: 2 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im **Dreisatz**
Schritte: Gehschritte

Teil	Takt	
A1	1-2	P1 wendet aus auf den Mittelplatz, gleichzeitig geht P2 aufeinander zu und in offener Fassung nach oben auf Platz 1 (6)
	3-4	Drehtür: P1 wird von P3 nach unten und außen herumgeführt zurück auf den Mittelplatz
A2	1-2	3er-Reihen Dreischritt aufeinander zu und zurück (6)
	3-4	Drehtür: P1 wird von P2 nach oben und außen herumgeführt zurück auf den Mittelplatz (6)
B1	1-4	P1 jeweils nach re Hecke quer zur Gasse: H1 nach unten mit P3 und D1 nach oben mit P2 (12)
B2	1-2	P1 Gipsy re-schultrig einmal umeinander herum (6)
	3-4	Alle Paarkreis (6)

P1 ist um 1 Platz nach unten gekommen, P3 aus der eigenen 3er-Gruppe ist im nächsten Durchgang P2 und P2 von der unteren Gruppe ist um 1 Platz nach oben gekommen und hat jetzt die Position 3. Bei einem Kontra im Dreisatz kommt P1 auf dem Weg nach unten regelmäßig um 1 Platz weiter, die P2+3 tauschen auf dem Weg nach oben jeweils die Rollen.

Oben angekommen müssen die Paare zweimal aussetzen, um dann als P1 starten zu können. Unten muss P1 mit einem evtl. bereits wartenden Paar den Platz tauschen, damit dieses beim nächsten Durchgang wieder als P3 einsteigen kann.

The Molly Andrew

Tanzform: C. Sackett + B. Friendly (USA 1998)
Beschreibung: R. u. B Harriers ©
Musik: Saturday Morning Waltz (D. Wiesler, 1997),
CD English Echoes Titel 9
Takt: 3/4 (3 Zz pro Takt), 7x32 T., Vorspiel: 2 Takte
Aufstellung: Sizilianischer Kreis (P1 gU, P2 iU)
Schritte: Walzerschritte (WS)

Teil Takt

- A** 1-4 **P1 1/2 Figur 8** durch P2
5-8 **Spiegel-Handtour** mit Gegenpartner (P1 innen)
9-12 **P2 umgekehrte halbe Figur 8¹⁾**: P2 geht aus der Handtour **außen um P1** herum, kreuzt durch P1 und wendet sich nach außen zu
13-16 einer 2. **Spiegel-Handtour** mit P1 (P1 wieder innen)
- B** 1-4 **Spiegel-Dosado** mit dem Gegenpaar (P1 beginnt innen)
5-8 **4er-Kreis** nach li einmal ganz herum
9-10 **H Platzwechsel** re-schultrig
11-12 **D Platzwechsel** re-schultrig
13-16 Alle **Paarkreis** mit Partner einmal herum u. öffnen in der ursprünglichen Tanzrichtung zum neuen Gegenpaar

¹⁾ *Man beginnt nicht mit Kreuzen, sondern geht erst außen herum und kreuzt am Ende*

Money in Both Pockets

(Geld in beiden Taschen)

Tanzform: England, 1791
Beschreibung: R. u. B Harriers. ©
Musik: Eine irische Jig, CD English Echoes, Titel 13
Takt: 6/8 (2 Zz pro Takt) 7x32 T. Vorspiel: 2 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Gehschritte, Set

Teil Takt

A1 1-8 **P1 Set** (2x) zu **D2** (8) u. **3er-Kreis** nach li einmal herum (8)

A2 1-8 **P1 Set** (2x) zu **H2** (8) u. 3er-Kreis nach li einmal herum (8)

B1 1-8 H1 behält die Handfassung mit D1 bei u. geht eine **ganze Figur 8** durch und um P2 – beginnend gU um D2 – und noch ein Stück weiter bis auf den Ausgangsplatz von D1, D1 folgt ihm und endet auf seinem Ausgangsplatz (Handfassung wird kurz vorher gelöst und die Partner wenden sich zueinander) (16)

B2 1-4 P2 geht eine **halbe 8** durch P1 und endet ebenfalls gegenüber den Ausgangsplätzen unterhalb von P1 (8)

5-8 **Viereckskette** 2 Wechsel, re mit Partner beginnen (8)

In den USA tanzt man den B-Teil etwas anders:

B1 1-8 P1 geht nach unten durch die Gasse und wendet einzeln (zueinander) (8)

P1 mit 4 Schritten zurück nach oben u. Auswenden auf Platz 2, auf die letzten 4 Z-Z geht P2 in offener Fassung nach oben auf Platz 1 (8)

B2 1-8 Viereckskette mit 4 Wechseln, mit Partner beginnen

Mr. Isaac's Maggot

(Mr. Isaacs Lieblingstanz)

Tanzform: Playford (1695)
Beschreibung: R. u. B. Harriers[©]
Musik: Mr. Isaac's Maggot, CD English Echoes, Titel 2
Takt: 3/2 (3 Zz pro Takt), 7x 20 T., Vorspiel: 2 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Gehschritte (Dreierschritte / DS)

Teil Takt

- A** 1-4 **1. Diagonale** (H1+D2) **Handtour re** ca. 3/4, dann Handfassung lösen, H1 geht außen um H2 herum und D2 innen zurück auf den Ausgangsplatz (*trotz des kürzeren Weges der Dame sollen beide gleichzeitig und nicht zu früh auf ihrem Platz ankommen!*)
- 5-8 **2. Diagonale** (D1+H) Handtour **li** ca. 3/4, dann Handfassung lösen, D1 geht außen um D2 herum und H2 innen zurück auf die Ausgangsplätze
- B** 1-4 Innenhände mit Nachbarn gefasst, 2 DS **rückwärts**, 2 DS **vorwärts**, dabei **Einzeldrehung re**
- 5-8 **Kreishecke** mit 3 Wechseln, mit Partner re-schultrig beginnen, mit dem 4. DS geht P1 nach oben zwischen P2, das sich außen an P1 anhängt, alle enden mit Blick nach oben
- 9-10 **Reihe** durchgefasst 1 DS **nach oben** u. 1 DS **rückwärts**
- 11-12 **Drehtür:** Paar 1 löst Handfassung mit Partner und wird von Paar 2 vorwärts außen herumgeschwenkt, wobei H2 u. D2 rückwärts gehen und auf Platz 1 enden

Newcastle

Tanzform: Playford, 1651
Beschreibung: R. u. B. Harriers ©
Musik: Newcastle, CD English Echoes, Titel 7
Takt: 2/2. Vorspiel: 2 Takte
Aufstellung: Square zu 4 Paaren
Schritte: Gehschritte, 'Vierschritt', 'Set'

Teil 1 Takt

- A1** 1-4 Zum Kreis durchfassen, **Vierschritt zur Mitte** und zurück (8)
5-6 **Set** zum Partner, auf der Stelle umwenden (4),
7-8 **Set** zum Nebenpartner (4)
- A2** 1-8 A1 wiederholen
- B1** 1-4 Partner **Armtour re** (8)
5-8 **H-Stern li** halb herum (8),
gleichzeitig gehen **D** außen **iU** halb herum
- B2** 1-4 Partner **Armtour li** am Gegenplatz (8)
5-8 **D- Stern re** halb herum (8),
gleichzeitig gehen **H** außen **gU** halb herum

Teil 2

- A1** 1-4 '**Platzwechsel-Siding**' mit Partner (8)
5-6 **Ehren:** Schritt nach re und verbeugen (4)
7-8 li-schultrig am Partner **vorbeigehen** zu neuem Partner (4)
- A2** 1-8 Mit neuem Partner A1 wiederholen
- B1** 1-2 Jetzige **Seitpaare** mit gefassten Innenhänden **Vierschritt zur Mitte**, umwenden und Handwechsel (4),
3-4 **Vierschritt nach außen** und gefasste Hände zum **Tor** heben (4); gleichzeitig jetzige **Hauptpaare** (weg voneinander) **auswenden** zur Position der Seitpaare (4)
5-8 von außen (gemeinsam) **durch das Tor** und mit dem Partner rückwärts auf den Platz (8), Seitpaare wenden sich wieder nach Innen.

Teil 2 Takt

- B2** 1-8 B1 sinngemäß wiederholen, wobei die jetzigen **Hauptpaare** beginnen und die Tore bilden, während die **Seitpaare auswendig** und durchgehen

Teil 3

- A1** 1-4 Jetzige Partner Armtour **re** (8)
5-8 Armtour **li**, lösen und vorwärts gehen zum nächsten Partner (8)
- A2** 1-4 **Neue Partner** Armtour **re** (8)
5-8 **1 1/2** Armtour **li**, in 2 **Längsreihen** enden, D auf der **li** Seite des neuen Partners (8)
In der Mitte der Reihe stehen die ursprünglichen Seitpaare gegenüber ihrem Ausgangsplatz, die ursprünglichen Hauptpaare stehen sich an den Enden der Reihen geteilt gegenüber.
- B1** **1-4** In Reihen durchgefasst, alle Vierschritt **rückwärts** und **vorwärts** (8)
5-6 Alle **Einzeldrehung** **re** (4)
7-8 **Platzwechsel** mit dem Gegenüber und **Querreihen** bilden (4):
Wer in der Längsreihe außen war (ursprüngliche Hauptpaare) endet in der Mitte der Querreihe, wer innen war (ursprüngliche Seitpaare), geht jetzt an die Enden der Reihe, d.h. die Hauptpaare stehen in der Mitte gegenüber ihrem Ausgangsplatz und die Seitpaare stehen sich jetzt außen geteilt gegenüber.
- B2** 1-8 B1 wiederholen; diesmal werden aber keine Reihen mehr gebildet. Nach dem Platzwechsel ist man auf der Ausgangsposition und verbeugt sich zum (ursprünglichen) Partner (16)

In der **Originalform** werden in Teil 1, B1 u. 2, Takt 5-8 der Stern und die Umrundung einmal **ganz herum** getanzt (die jeweiligen Partner umkreisen den Stern mit flachen Hüpfritten).

Peace Be With You

(Friede sei mit Dir)

Tanzform: Fried de Metz-Herman (USA, 1986)

Beschreibung: R. u. B Harriers. ©

Musik: Rigadoon Royal (Walsh 1719),
CD English Echoes, Titel 6

Takt: 2/4 (2 Zz pro Takt). Vorspiel: 2 Takte

Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz

Schritte: Gehschritte, Set

Teil Takt

- | | | |
|-----------|-----|---|
| A1 | 1-4 | 1. Diagonale (H1+D2) Set (4), Platzwechsel re-schultrig (4) zum |
| | 5-8 | 4er-Stern re halb herum (4), Einzeldrehung li (4) |
| A2 | 1-8 | 2. Diagonale (H2+D1): wie A1 (16) |
| B1 | 1-4 | Langsame Viereckskette 2 Wechsel (mit Partner re beginnen) (8) |
| | 5-8 | 1/2 Paarkreis mit Partner (langsam – eng werden, rückwärts auf den Platz) ¹⁾ (8) |
| B2 | 1-4 | 4er-Kreis nach li halb herum (6), zur Gasse öffnen u. mit Nachbarn 2 kleine Schr rückwärts (Handfassung beibehalten) |
| | 5-8 | H1 wird von H2 und D1 von D2 vorwärts einmal ganz herumgeführt (Drehtüren = 'gates') (8) |

¹⁾ Original: Paarkreis 1 ½ mal herum

Shrewsbury Lasses

(Die Mädchen von Shrewsbury)¹⁾

Tanzform: Thompson (England, 1765)

Beschreibung: R. u. B Harriers. ©

Musik: The Shrewsbury Lasses, CD English Echoes, Titel 11

Takt: 2/2 (2 Zz pro Takt), 3x40 T. (2x), Vorspiel: 2 Takte

Aufstellung: Gasse für 3 Paare, Kontra einfach

Schritte: Gehschritte, evtl. Gleitschritte (flache Hüpfchritte)

Teil Takt *Begrüßung:*

A1 1-4 **H1 Set** re u. li vorwärts zu **D2** (4), '**Ehren**'²⁾ (4) und
5-8 **Paarkreis** einmal ganz herum (8)

A2 1-8 **D1** zu **H2**: entsprechend A1

Schnelle Kreise u. 'Umrundungen':

B1 1-2 **P1 wendet aus** nach unten auf den Mittelplatz, gleichzeitig geht
P2 in offener Fassung nach oben auf Pl. 1 (4)
3-6 **P1 u. P3 4er-Kreis** einmal **ganz** herum (8) -
7-10 aus der Bewegung des 4er-Kreises gehen **H1 außen nach oben**
um P2 und **D1 außen nach unten** um P3 **zügig** herum auf den
mittleren Gegenplatz (8) (evtl. Gleitschritte)
11-12 **P1 1/2 Paarkreis** zurück auf die eigene Seite (4)

B2 1-2 **P3 wendet aus** nach oben auf den Mittelplatz, gleichzeitig geht
P1 in offener Fassung nach unten auf Pl. 3 (4)
3-6 **P3 u. P2 4er-Kreis** einmal **ganz** herum (8) -
7-10 aus der Bewegung des 4er-Kreises gehen **H3 (zügig!) außen**
nach oben um P2 und **D3 außen nach unten** um P1 herum auf
den mittleren Gegenplatz (8)
11-12 **P3 1/2 Paarkreis** zurück auf die eigene Seite (4)

(Für das nächste Durchspiel ist die Reihenfolge der Paare 2-3-1).

¹⁾ Shrewsbury wird gesprochen ‚Schroosberri‘

²⁾ Schritt nach re, li Fuß heranziehen u. grüßen (H allein oder beide)

Der Begrüßungsteil A 1-4 kann auch anders getanzt werden:

z.B. mit langsamem Set nach re und grüßen (verbeugen!) (4), dann Set nach li u. grüßen (verbeugen) – nur H1 bzw. D1 (4).

Take a Dance

(Tanz mal mit!)

Tanzform: Thompson (England, 1765)
Beschreibung: R. u. B Harriers. ©
Musik: Take a Dance, CD English Echoes, Titel 1
Takt: 6/8 (2 Zz pro Takt), 7x32 T., Vorspiel: 2 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Gehschritte

Teil	Takt	
A1	1-4	P1 geht in offener Fassung nach unten durch P2, wendet aus und geht außen um P2 zurück auf die Plätze (8)
	5-8	P1 Paarkreis einmal ganz herum (8)
A2	1-4	P2 geht in offener Fassung nach oben durch P1, wendet aus und geht außen um P1 zurück auf die Plätze (8)
	5-8	P2 Paarkreis einmal ganz herum (8)
B1	1-4	P1 geht re-schultrig aneinander vorbei auf den Gegenplatz und außen nach unten (8) während P2 in Takt 3+4 in offener Fassung auf Platz 1 geht (4)
	5-8	P1 1/2 Figur 8 nach oben: P1 kreuzt durch P2 nach oben (D hat Vortritt), wendet aus und geht auf den Platz von P2 (8)
B2	1-8	P1 u. P2 Viereckskette mit 4 Wechseln, mit Partner beginnen (16)

Well Hall

Tanzform: Playford (1679)
Beschreibung: R. u. B Harriers. ©
Musik: Well Hall, CD English Echoes, Titel 14
Takt: 3/2 (3 Zz pro Takt), 7x32 T, Vorspiel: 2 Takte
Aufstellung: Gasse, Kontra einfach im Zweisatz
Schritte: Dreierschritte (DS)

Teil Takt

- A1** 1-4 **P1 Handtour** re 1 1/2 mal, **beide** nach oben schauen und
5-6 **auswenden** auf Pl. 2, während **P2** in offener Fassung auf Pl. 1
geht
7-8 **P1 Platzwechsel** (wie bei **Hole in the Wall** – *in der
Gassenmitte umeinander herum und rückwärts auf den
Gegenplatz*)
- A2** 1-8 **P2** wiederholt A1 entsprechend
- B1** 1-2 **1. Diagonale** Platzwechsel (*H1-D2*)
3-4 **2. Diagonale** Platzwechsel (*D1-H2*)
5-6 **4er-Kreis** nach li halb herum
7-8 Alle **Einzeldrehung** als ‚**Kleeblatt**‘ (P1 nach oben und weg
voneinander, P2 nach unten und weg voneinander)
- B2** 1-2 **2. Diagonale** Platzwechsel
3-4 **1. Diagonale** Platzwechsel
5-6 **4er-Kreis** nach li halb herum
7-8 **P1** wendet aus nach unten, gleichzeitig geht P2 in offener
Fassung nach oben auf Pl. 1

Notizen:

Übersicht über die von uns verfassten Beschreibungen für 'Englische Tänze' zu folgenden CDs:

'Englische Kontratänze', von uns ausgewählt und vom Bundesverband Seniorentanz e.V. herausgegeben. Eine Mischung von alten u. neuen engl. Tänzen (CD VKJK 0406/20 T.)

'Alte und neue englische Tänze', Beschreibungen zu 23 Tänzen, die wir aus dem Repertoire der Gruppe **'Assembly Players'** ausgesucht haben. CD **'English Country Dance Music'**, Special Compilation.

'Stolz und Vorurteil' (The Pride and Prejudice Collection 1).Tänze aus der Zeit von Jane Austen, die im 18. Jahrhundert in England sehr beliebt waren und nach der Verfilmung von Jane Austens Romanen jetzt wieder gerne getanzt werden (Fain CD 007 / 16 Titel).

Gary Roodman's **'NEW FRIENDS'** (CD MGM 003), 16 neue Tänze, meist nach alten Melodien, aus den Sammlungen 'Calculated Figures'.

Gary Roodman's **'BAND OF FRIENDS'** (CD MGM 004), von befreundeten Musikern eingespielt, mit 16 weiteren interessanten Tänzen aus den Sammlungen 'Calculated Figures'.

'Brass Tracks' - Englische Tänze mit Blasinstrumenten (Trompete u. Flügelhorn). Eine neue CD von Nick & Chris Dewhurst mit 16 alten und neueren Tänzen (CM 110).

'Brief Encounter' (Kurze Begegnung), eine engl. CD mit Musik der Downfield Players. 18 Titel, z. T. als Universalmusik verwendbar, mit 20 deutschen Tanzvorschlägen.

'Made to Measure', eine CD der 'Woodlanders' (Mike Elsom) zu 19 Tänzen von Alan Davies. Davon haben wir bisher 6 Tänze übersetzt. Einige Titel werden auch als Universalmusik für Kontras verwendet.

'All in a Garden Green' – eine neue CD mit alten und neuen Melodien (eingespielt von Peter + Susan Swann). Dazu Beschreibungen für 25 Tänze von Alan Davies, die er unter dem Titel **'Blue and Yellow Spaghetti'** veröffentlicht hat.

'English Echoes', eine neuere CD aus den USA mit 13 leichten bis mittelschweren, sehr ansprechenden alten und neuen englischen Tänzen in unterschiedlichen Aufstellungen.

'Dancing Across the Atlantic', eine CD mit 14 leichten bis mittelschweren Tänzen der Amerikanerin Loretta Holz und Musik der Gruppe 'Flying Romanos'.

'The Toddler', eine neue CD der französischen Gruppe 'Chestnut' mit 17 Titeln; dazu deutsche Beschreibungen zu 9 alten, überwiegend leichten Gassentänzen, in der Interpretation von Alan Davies.

'Measured Obsession', 14 Tänze von Fried de Metz Herman († 2010), entstanden von 1986 bis 1998, auf einer CD der amerikanischen Gruppe MGM.

'The English Dancing Master', eine Sammlung von 54 Tänzen aus der Zeit von John u. Henry Playford (1651-1728). Aufnahmen aus den 1980er Jahren, digital bearbeitet und neu auf eine Doppel-CD übertragen (früher 4 LPs). EFDSS CD 09 (54 Titel, davon bisher 37 von uns ins Deutsche übertragen).

'Noch mehr englische Tänze', eine Zusammenstellung von deutschen Tanzbeschreibungen zu 20 meist neueren englischen Tänzen; die auf verschiedenen CDs zu finden sind

'Playford Pops', Diese von Chris Dewhurst und Sue Stapledon eingespielte CD enthält alte engl. Tänze aus der Playfordzeit die heute noch so beliebt sind wie damals (CM 107).

Liebe Tänzerinnen und Tänzer,

dieses Heft ist ein Teil des Werks von Ronald und Brita Harriers. Ronald ist im März 2014 verstorben, und wir wollen an dieser Stelle sein besonderes Engagement für die Welt der englischen Kontratänze würdigen.

Schon immer haben Ronald und Brita gerne getanzt, und so kam es, dass dieses Hobby, mit ganz besonderem Fokus auf die englischen Tänze, nach Ronalds Pensionierung zu ihrem Hauptinteresse und zu ihrer liebsten Beschäftigung wurde.

Auf Reisen durch England, Holland, Belgien und die USA konnten sie interessante Erfahrungen sammeln, die sie als Tanzleiter in Deutschland weitergegeben haben.

Mit besonderer Hingabe hat sich Ronald der Übersetzung von englischen Tanzbeschreibungen ins Deutsche gewidmet und dabei immer auf eine leicht verständliche Darstellung geachtet. So sind über die Jahre mehr als 20 Hefte wie dieses entstanden. In der Umschlag-Rückseite ist eine Übersicht zu finden.

Die meisten der Hefte sind weiterhin erhältlich und können beim AADS bestellt werden (Adresse im Heft).